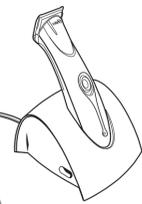


Pro-Cord/Cordless Trimmer Instruction Manual

• For Commercial Use Only •



For Model Numbers: 76997



Rasoir Effileur Pro-Cord/Cordless Manuel d'Instruction

• À des fins commerciales seulement •

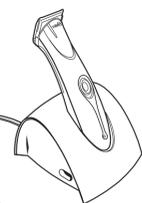


Pour les numéros de modèle: 76997



Recortadora Pro-Cord/Cordless Instruction Manual

• Solamente para uso comercial •



Para los números de modelo: 76997



IMPORTANT SAFEGUARDS

Commercial Trimmer
When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:
Read all instructions before using this appliance

DANGER

- To reduce the risk of electric shock:
- DO NOT reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
 - DO NOT use while bathing or in a shower.
 - DO NOT place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
 - Except when charging, always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
 - Unplug this appliance before cleaning.

WARNING

- To reduce the risk of burns, fire, electric shock or injury to persons:
- Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near children or invalids.
 - Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
 - Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into

- water. Return the appliance to a service center for examination and repair.
- Keep cord away from heated surfaces.
 - Never drop or insert any object into any opening.
 - Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
 - Do not use this appliance with a damaged or broken comb, as facial injury may occur.
 - Always attach plug to appliance first, then to outlet. To disconnect, turn all controls to "off" then remove plug from outlet.
 - Avoid contact with moving blades.
 - Replace damaged/broken combs/blade immediately to avoid injury.
 - The power of the cord is only for one trimmer. Do not operate two trimmers on one charge.

PRECAUTIONS IMPORTANTES

Rasoir Effileur Commercial
L'utilisation de cet appareil doit être accompagnée de précautions essentielles, y compris les suivantes:
Lisez toutes les directives avant d'utiliser cet appareil.

ATTENTION

- Pour réduire le risque de chocs électriques:
- Si l'appareil tombe dans l'eau, n'essayez pas de le ramasser, débranchez-le immédiatement.
 - N'utilisez pas l'appareil dans la baignoire ou dans la douche.
 - Ne pas placer ou entreposer l'appareil à un endroit où il pourrait tomber ou être tiré dans un bain ou un évier. Ne pas placer dans l'eau ou dans un autre liquide sous aucune façon.
 - Débrancher toujours cet appareil de la prise de courant immédiatement après l'usage, sauf lorsque vous le rechargez.
 - Débrancher cet appareil avant de le nettoyer.

AVERTISSEMENT

- Pour réduire les risques de brûlures, de feu, de chocs électriques ou de blessures aux personnes:
- L'utilisation de cet appareil pour ou par des personnes handicapées ou des enfants, demande une surveillance étroite.
 - Utiliser seulement cet appareil pour son usage prévu tel que défini dans ce manuel. Ne pas utiliser

- d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- Ne jamais faire fonctionner si cet appareil est muni d'un cordon ou d'une prise endommagée, s'il ne fonctionne pas adéquatement, s'il a été échauffé ou endommagé, ou tombé dans l'eau. Retourner l'appareil dans un centre des services à la clientèle afin d'être examiné et réparé.
 - Tenir le cordon loin des surfaces chauffantes.
 - Ne laissez jamais tomber et n'insérez jamais d'objets quelconques dans les ouvertures de l'appareil.
 - N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur, ni dans des endroits où des aérosols (pulvérisateurs) sont utilisés ou dans des endroits où l'on administre de l'oxygène.
 - Ne pas utiliser cet appareil s'il est muni d'un peigne brisé ou endommagé, mais le but d'éviter des blessures aux visages.
 - Brancher toujours la fiche dans l'appareil en premier, et ensuite dans la prise de courant. Pour débrancher, tourner tous les contrôles en position "off" et ensuite, retirer la fiche de la prise de courant.
 - Éviter de toucher les lames en mouvement.
 - Remplacer immédiatement les peignes/lames brisées/endommagées afin d'éviter des blessures.
 - La puissance du chargeur est pour un rasoir effileur seulement. Ne pas faire fonctionner deux rasoirs effileurs sur un chargeur.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Recortadora Comercial
Cuando use aparatos eléctricos, siempre debe seguir precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:
Lea todas las instrucciones antes de usar este aparato.

PELIGRO

- Para reducir el riesgo de descargas eléctricas:
- Si un aparato ha caído dentro del agua no lo saque. Desconecte inmediatamente.
 - No lo utilice mientras se está bañando o duchando.
 - No instale, ni almacene el aparato donde pueda caer o ser jalado dentro de la bañera o del lavabo. No lo coloque, ni lo deje caer en agua ni en ningún otro líquido.
 - Siempre desconecte el aparato inmediatamente después de utilizarlo, a excepción de cuando esté cargando la batería.
 - Desconecte el aparato antes de limpiarlo.

ADVERTENCIA

- Para reducir el riesgo de quemaduras, incendios, descargas eléctricas o lesiones a personas:
- Es necesaria la supervisión cercana cuando este aparato sea utilizado por, en o cerca de niños o personas incapacitadas.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

DO NOT USE THIS TRIMMER UNTIL YOU HAVE READ THESE OPERATING INSTRUCTIONS
OPERATING INSTRUCTIONS FOR 120-VOLT MARKETS ONLY

To reduce the risk of electrical shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug fits a polarized outlet only one way. This is a safety feature intended to help reduce the risk of electrical shock. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.

These Tips Help Make Your Job Easier:

- Wash hair first; it can reduce blade damage and improve blade efficiency.
- Oil blades before and after each use. Apply 1-2 drops of oil to the blades that move and to the "contact" section of stationary blades.

ABOUT THIS TRIMMER

Cord or cordless—it's your choice. Use the power cord when the batteries are not fully charged, or choose the cordless option.

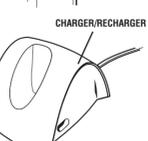
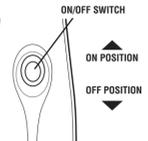
HOW TO USE

Charging the Unit

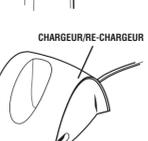
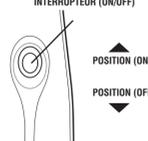
Unit must be fully charged before operating. Otherwise damage to the battery and electrical components could result. Follow these directions and allow unit to charge for at least 16 hours before initial operation. Failure to follow these directions could result in your warranty being voided.

- Plug the power cord of the charging stand into an outlet with the rated voltage for your unit.
- Ensure that the switch on the unit is in the "Off" position.

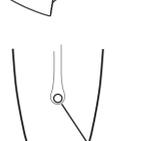
- Insert the trimmer into the charging stand so that the top of unit is facing you and the contacts on the trimmer are aligned with the contacts on the charging stand. The top of the unit is the side with the switch and LED.
- The LED will turn on if the trimmer is inserted properly.
- If the LED will not turn on, then re-insert the trimmer into the charging stand and push down gently on the trimmer to engage the contacts. If the LED still fails to turn on, then plug one end of the auxiliary cord into the side of the charging stand and the other end into the trimmer. If the LED turns on, then there may be dirt or grease on the contacts of the charging stand. Clean the contacts and re-insert the trimmer into the charging stand. If the LED still fails to turn on then follow the return procedure under the warranty and service section.



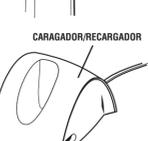
- Brancher le cordon électrique du dispositif de recharge dans la prise avec la tension nominale qui convient à votre appareil.
- Vous assurer que l'interrupteur de l'appareil est à la position "OFF".
- Insérer rasoir effileur dans le dispositif de recharge de façon à ce que le haut de l'appareil vous fait face et que les contacts du rasoir effileur son en ligne avec les contacts du dispositif de recharge. Le haut de l'appareil est le côté avec l'interrupteur et le voyant DEL.



- Le voyant DEL s'allumera si le rasoir effileur est inséré proprement.
- Si le voyant DEL ne s'allume pas, ré-insérer le rasoir effileur dans le dispositif de recharge et pousser le rasoir effileur gentiment vers le bas afin d'engager les contacts. Si le voyant DEL ne s'allume toujours pas, brancher alors un bout du cordon auxiliaire sur le côté du dispositif de recharge et l'autre bout dans le rasoir effileur. Si le voyant DEL s'allume, il se peut qu'il y ait de la graisse sur les contacts du dispositif de recharge.



- Enchufe el cordón eléctrico de la base para cargar, en una toma de corriente que concuerde con la potencia del voltaje marcado en su unidad.
- Asegúrese de que el interruptor de la unidad se encuentre en la posición de apagado "Off".
- Inserte la recortadora en la base para cargar de manera que la parte superior de la unidad esté dirigida hacia la recortadora e insertada correctamente.



- Primero lave el cabello, así reducirá el daño a las cuchillas y mejorará la eficiencia de las cuchillas.
- Lubrique las cuchillas antes de cada uso. Aplique 1 ó 2 gotas de aceite a las cuchillas que se mueven y a la sección que hace "contacto" de las cuchillas estacionarias.

ACERCA DE ESTA RECORTADORA

Con o sin cordón—Usted decide. Use el cordón eléctrico cuando las baterías no estén completamente cargadas, o elija la opción de uso sin el cordón.

CÓMO USAR

Cargando la Unidad

La unidad debe estar completamente cargada antes de la operación. De no ser así, puede dañar la batería y los componentes eléctricos. Siga estas instrucciones y permita que la unidad cargue durante por lo menos 16 horas antes de la operación inicial. Si no sigue estas instrucciones, el resultado puede ser la nulificación de su garantía.

- The LED will stay on as long as the unit is in the charging stand or if the auxiliary cord is being used. The LED will turn off when the unit is removed from either the auxiliary cord or the charging stand or the power plug is removed from the outlet.

Operating the Unit

The trimmer is designed to operate in either cordless or corded mode. The preferred method is cordless as it ensures a longer life for the battery.

Always apply one to two drops of the provided blade lubricant or other Oster approved lubricant to the blades before use.

Cutting efficiency may drop and the blades and motor may be damaged if hair is dirty or hairy styling agents have been applied. Always ensure that hair is clean before using the trimmer.

Cordless Operation

- Remove the trimmer from the charging stand. (See section titled "Charging the Unit" before initial use.) The LED should turn off.
- Turn the trimmer on using the "On-Off" switch located on the top of the unit and use the trimmer.
- Turn the trimmer off when finished using.
- Cover the blades with the provided blade guard to protect the blades.
- Insert trimmer into charging stand or plug into the auxiliary power cord. (See section titled "Charging the Unit".)

Corded Operation

The trimmer has been designed to use the auxiliary power cord if the battery is low and the unit will not turn on as a result.

Nettoyer les contacts et ré-insérer le rasoir effileur dans le dispositif de recharge. Si le voyant DEL ne s'allume toujours pas, suivre alors la procédure de retour dans la section de service et de garantie.

- Le voyant DEL restera allumé aussi longtemps que l'appareil sera dans le dispositif de recharge ou si le cordon auxiliaire est utilisé. Le voyant DEL s'éteint lorsque l'appareil est retiré soit du cordon auxiliaire ou soit du dispositif de recharge, ou soit lorsque le cordon électrique est débranché de la prise.

Funcionamiento de l'Appareil

Le rasoir effileur a été conçu afin de fonctionner avec ou sans cordon. La méthode privilégiée est sans cordon étant donné qu'elle assure une durée de vie plus longue pour la pile.

Appliquer toujours 1-2 gouttes du lubrifiant pour lame qui vous a été fourni ou de tout autre lubrifiant approuvé de Oster avant l'usage.

L'efficacité de coupe peut diminuer, et les lames et le moteur peuvent être endommagés si les cheveux sont sales ou si un produit de coiffure a été appliqué sur les cheveux. Toujours s'assurer que les cheveux sont propres avant d'utiliser le rasoir effileur.

Opération sans Cordon

- Retirer le rasoir effileur du dispositif de recharge. (Voir la section intitulée "Recharger l'appareil" avant le premier usage.) Le voyant DEL devrait s'éteindre.
- Placer l'interrupteur "On-Off" en position "ON" qui est situé sur le haut de l'appareil et utiliser le rasoir effileur.
- Éteindre le rasoir effileur lorsque vous avez terminé.
- Couvrir les lames avec le protecteur de lame qui vous a été fourni afin de protéger les lames.
- Insérer le rasoir effileur dans le dispositif de recharge ou

procedimiento de devoluciones que se encuentra en la sección de la garantía y servicio.

- La luz LED permanecerá encendida mientras la unidad se encuentre en la base para cargar, o si se está usando el cordón auxiliar. La luz LED se apagará cuando saque la unidad de la base para cargar o cuando quite el cordón auxiliar de la toma de corriente.

Usando el Aparato

La recortadora está diseñada para funcionar con o sin cordón. El método recomendado es sin cordón, ya que éste asegura una vida más larga de la batería.

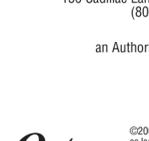
Antes de usar, siempre aplique a las cuchillas una o dos gotas del lubricante que viene incluido, o bien otro lubricante Oster aprobado.

La eficiencia de corte puede disminuir y las cuchillas y el motor se pueden dañar si el cabello está sucio o si se han aplicado productos de estilizado. Siempre debe asegurarse de que el cabello esté limpio antes de usar la recortadora.

Funcionamiento sin Cordón

- Saque la recortadora de la base para cargar. (Consulte la sección "Cargando la Unidad" antes del primer uso.) La luz LED debe apagarse.
- Encienda la recortadora usando el interruptor de encendido/apagado "On-Off", el cual se localiza en la parte superior de la unidad y utilice la recortadora.
- Apague la recortadora cuando acabe de usarla.
- Cubra las cuchillas con el protector de cuchillas que se incluye, para protegerlas.
- Inserte la recortadora en la base para cargar o conecte el cordón auxiliar. (Consulte la sección "Cargando la Unidad".)

- If the battery is low and the unit has stopped working or you notice that the power has decreased, then you may still operate the unit by plugging in one end of the auxiliary cord into the unit and the other end into the charging stand.



©2007 Sunbeam Products, Inc. doing business as Oster Consumer Solutions. All rights reserved. Distributed by Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions Boca Raton, FL 33431.

P/N: 111234

For service, please contact:



510 Cadillac Lane McMinnville, TN 37110 (800) 830-3678

or an Authorized Service Center

For the entretien, veuillez contacter:



510 Cadillac Lane McMinnville, TN 37110 (800) 830-3678

ou un centre agréé de réparation

©2007 Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions. Tous droits réservés. Distribué Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, Florida 33431.

RE: 111234

Para obtener servicio, por favor póngase en contacto con:



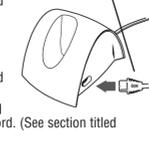
510 Cadillac Lane McMinnville, TN 37110 (800) 830-3678

o con un Centro de Servicio Autorizado

©2007 Sunbeam Products, Inc. operando bajo el nombre de Jarden Consumer Solutions. Todos los derechos reservados. Distribuido por Sunbeam Products, Inc. operando bajo el nombre de Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, Florida 33431.

P/N: 111234

2. The product is for commercial use.
3. Keep cord straight while trimming. If cord becomes kinked or tangled, stop trimming and straighten it.
4. Do not wrap cord around the trimmer when storing. This can damage the cord insulation.
5. Always take care not to tangle the cord while using or storing the trimmer.
6. We recommend storing the trimmer and cord in the original carton when not in use.



Charging Blades

This unit is designed with interchangeable blade attachments. It is not necessary to replace the actual blades.

REMOVING THE BLADES

- Turn the unit off. Unplug the unit from the accessory cord if in use.
- Push the upper part of the blade away from the unit. The blade and blade attachment will "snap" off.

REPLACING THE BLADES

- Turn the unit off. Unplug the unit from the accessory cord if in use.
- Align the blade attachment and the trimmer by inserting the small tab on the bottom of the blade attachment into the cut out receptacle on the bottom of the trimmer.
- Push the upper part of the blade towards the unit. The blade attachment will snap securely into the trimmer. Do not force the blade attachment. If properly aligned, the blade will snap into the trimmer with little force. Forcing the blade attachment will cause damage to your trimmer and will void the warranty.

Recharging Precautions:

- Do not let trimmer recharge continuously for more than 3 full days. Overcharging can shorten battery life.
- Do not recharge or store trimmer when room temperature is under 0°C (32°F) or over 40°C (104°F), or in a damp, humid place. This can also shorten battery life.
- Do not recharge or store trimmer near radiators or other heat sources, or where it is exposed to strong sunlight.
- Always unplug the power supply when recharging is complete.

User-Maintenance Instructions

- The appliance has no user serviceable parts.

Opération avec Cordon

Le rasoir effileur a été conçu afin d'utiliser le cordon électrique auxiliaire si toutefois la pile devient faible et que l'appareil ne fonctionne pas en raison de celle-ci.

- Si la pile est faible et que l'appareil a arrêté de fonctionner ou que vous remarquez que la puissance a diminué, vous pouvez alors toujours utiliser l'appareil en branchant un bout du cordon auxiliaire dans l'appareil et l'autre bout dans le dispositif de recharge.
- Allumer l'appareil en plaçant l'interrupteur en position "ON" et utiliser l'appareil. Si l'appareil ne s'allume pas, la pile peut alors être complètement épuisée et peut devoir être partiellement rechargée avant d'être ré-utilisée. Suivre la procédure de recharge et baisser la pile le temps de se recharger pour environ 10 minutes.
- Éteindre l'appareil lorsque vous avez terminé.
- Couvrir les lames avec le protecteur de lame qui vous a été fourni afin de protéger les lames.
- Insérer le rasoir effileur dans le dispositif de recharge ou brancher dans le cordon électrique auxiliaire (Voir la section intitulée "Recharger l'appareil").

Recharging Precautions:

- Ne pas laisser le rasoir effileur se recharger de façon continue pour plus de trois jours complets. Une surcharge peut raccourcir la durée de vie de la pile.
- Ne pas recharger ou entreposer le rasoir effileur lorsque la

température de la pièce est en-dessous de 0°C (32°F) ou supérieure à 40°C (104°F), ou dans un endroit humide. Cela pourrait aussi raccourcir la durée de vie de la pile.

- Ne pas recharger ou entreposer le rasoir effileur près des radiateurs ou d'autres sources de chaleur, ou exposé à la lumière directe du soleil.
- Débrancher toujours la source électrique lorsque la recharge est terminée.

Guides de Coupe

Votre appareil est muni de deux guides de coupe (un de 5mm et un de 10mm). Ils vous sont fournis afin d'augmenter la fonctionnalité et la satisfaction de votre appareil. Le guide de 5mm coupera les cheveux d'une longueur approximative de 3/16", tandis que le guide de 10mm coupera les cheveux d'une longueur approximative de 3/8".

INSÉRER LE GUIDE DE COUPE

- Insérer le bord tranchant de la lame dans le guide de coupe.
- Attacher fermement le guide à l'endos de la lame en poussant sur la languette d'attachement du guide de coupe.

ENLEVER LES LAMES

- Éteindre l'appareil. Débrancher l'appareil du cordon auxiliaire.
- Pousser la partie supérieure de la lame de l'appareil. La lame et l'attachement de la lame se détacheront de l'appareil.

REPLACER LES LAMES

- Insérer le rasoir effileur dans le dispositif de recharge ou brancher dans le cordon électrique auxiliaire (Voir la section intitulée "Recharger l'appareil").

Funcionamiento con Cordón
La recortadora ha sido diseñada para poder usar el cordón auxiliar en el caso de que la batería esté baja y debido a esto la unidad no enciende.

- Si la batería está baja y la unidad deja de trabajar o si usted nota que la potencia ha disminuido, usted todavía puede usar el aparato si enchufa un extremo del cordón auxiliar en el aparato y el otro extremo en la base para cargar.

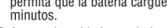
Encienda la recortadora usando el interruptor de encendido/apagado "On-Off" y use la recortadora. Si la recortadora no enciende, entonces puede ser que la batería esté completamente descargada y debe ser cargada parcialmente antes de volver a usar el aparato. Siga el procedimiento de carga y permita que la batería cargue durante aproximadamente 10 minutos.

- Apague la unidad cuando haya terminado de usarla.
- Cubra las cuchillas con el protector de cuchillas que se incluye, para protegerlas.
- Inserte la recortadora en la base para cargar o conecte el cordón auxiliar. (Consulte la sección "Cargando la Unidad".)

Funcionamiento sin Cordón

- Saque la recortadora de la base para cargar. (Consulte la sección "Cargando la Unidad" antes del primer uso.) La luz LED debe apagarse.
- Encienda la recortadora usando el interruptor de encendido/apagado "On-Off", el cual se localiza en la parte superior de la unidad y utilice la recortadora.
- Apague la recortadora cuando acabe de usarla.
- Cubra las cuchillas con el protector de cuchillas que se incluye, para protegerlas.
- Inserte la recortadora en la base para cargar o conecte el cordón auxiliar. (Consulte la sección "Cargando la Unidad".)

Para obtener servicio, por favor póngase en contacto con:



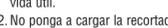
510 Cadillac Lane McMinnville, TN 37110 (800) 830-3678

o con un Centro de Servicio Autorizado

©2007 Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions. Tous droits réservés. Distribué Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, Florida 33431.

RE: 111234

Para obtener servicio, por favor póngase en contacto con:



510 Cadillac Lane McMinnville, TN 37110 (800) 830-3678

o con un Centro de Servicio Autorizado

Comb Attachments

Your unit comes with two (one 5mm and one 10mm) comb attachments. These are provided to increase the functionality and enjoyment of your unit. The 5mm attachment will leave hair approximately 3/16" long, while the 10mm attachment will leave hair approximately 3/8" long.

INSERTING THE COMB ATTACHMENT

- Insert the cutting edge of the blade into the comb attachment.
- Snap it tight at the back end of the blade by pushing down on the Guide Comb Attachment tab.

REMOVING THE COMB ATTACHMENT

- Push up on the Guide Comb Attachment tab until it releases from the metal blade.
- Continue lifting the Comb Attachment away from the cutting edge of the blade until the Comb Attachment is free.

REMOVING THE BLADES

- Turn the unit off. Unplug the unit from the accessory cord if in use.
- Push the upper part of the blade away from the unit. The blade and blade attachment will "snap" off.

REPLACING THE BLADES

- Turn the unit off. Unplug the unit from the accessory cord if in use.
- Align the blade attachment and the trimmer by inserting the small tab on the bottom of the blade attachment into the cut out receptacle on the bottom of the trimmer.
- Push the upper part of the blade towards the unit. The blade attachment will snap securely into the trimmer. Do not force the blade attachment. If properly aligned, the blade will snap into the trimmer with little force. Forcing the blade attachment will cause damage to your trimmer and will void the warranty.

Cleaning and Maintenance:

Proper cleaning and care can extend the life and improve performance of your trimmer.

- Turn the trimmer's On/Off switch to OFF.
- Use the cleaning brush to sweep the trimmer body and blades clean of hair.
- Apply 1-2 drops of oil to the blades that move and to the "contact" section of stationary blades.